



COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



## AVVISO DI AFFITTO AZIENDA “CENTRO SPORTIVO POLIVALENTE” NEL COMUNE DI ETRoubles

### IL SEGRETARIO COMUNALE

in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 62 del 22.11.2011,

#### RENDE NOTO

che il Comune di Etroubles intende concedere affidare al miglior offerente la gestione del Centro Sportivo Polivalente comunale sito in Rue des Vergers, censito al N.C.E.U. al Fg. 17 mappale n. **835**,

#### CANONE

L'affitto dell'azienda oggetto del presente avviso è offerto al canone mensile di **Euro 450,00**, IVA esclusa, quale importo a **base d'asta soggetto a offerte al rialzo**. Il canone dovrà essere corrisposto anticipatamente in rate mensili mediante versamento presso la Tesoreria comunale. Il canone sarà soggetto a rivalutazione secondo l'indice ISTAT a partire dal 2° anno di locazione.

#### DURATA

La durata della locazione è prevista in **6 anni** a decorrere dal 01.02.2012 e fino al 31.01.2018. Alla scadenza il contratto potrà essere rinnovato previo riesame delle condizioni contrattuali ed approvazione delle stesse da parte dell'organo comunale competente, salvo che non pervenga disdetta da una delle parti almeno 3 mesi prima.

#### CAUZIONE

A garanzia del rispetto delle clausole contenute nel contratto di affitto, della buona conduzione dei locali e conservazione delle attrezzature, il gestore dovrà stipulare apposita polizza fideiussoria pari ad euro 30.000,00. La fidejussione, bancaria od assicurativa, dovrà avere validità per tutto il periodo di durata del contratto.

#### RINVIO

Tutte le altre norme contrattuali saranno oggetto di scrittura privata autenticata tra il Comune di Etroubles ed il gestore assegnatario, nel rispetto delle disposizioni di legge vigenti in materia di affitto aziende. Bozza di tale scrittura privata (in cui sono, tra l'altro, esattamente individuati i locali e le attività che vengono affidati in gestione) è allegata al presente avviso. Per la redazione del contratto e la necessaria assistenza il Comune di avvale dell'U.P.P.I di Aosta e le relative spese saranno ripartite in parti uguali tra i contraenti.

#### REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

Possono partecipare alla procedura di gara le imprese individuali, le società, le associazioni e gli organismi collettivi in possesso dei requisiti personali, morali e professionali previsti per la somministrazione di alimenti e bevande (articoli 5 e 6 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 1 “Disciplina delle attività di somministrazione di alimenti e bevande. Abrogazione della legge regionale 10 luglio 1996, n. 13”). L'aggiudicatario dovrà provvedere, entro la data di consegna dei locali, ad avviare le pratiche per il subingresso nell'attività di somministrazione.

Il partecipante dovrà inoltre aver preso visione dell'intero centro sportivo, a seguito di apposito sopralluogo concordato con l'amministrazione comunale.

#### MODALITÀ PER LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA

Per partecipare alla gara gli interessati dovranno far pervenire al Comune di Etroubles – Rue de La Tour n. 1, tramite raccomandata A/R ovvero consegna a mano, **entro le ore 12,00 del giorno martedì 20 dicembre**

2011, a pena di esclusione dalla gara, un plico chiuso, sigillato con ceralacca o timbrato e firmato sui lembi di chiusura, con l'indicazione del mittente e la seguente dicitura "NON APRIRE - OFFERTA PER AFFITTO CENTRO SPORTIVO POLIVALENTE". Il recapito del plico rimarrà ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo non giunga a destinazione in tempo utile. A tale scopo farà fede il timbro, data e ora apposti sul plico all'atto del suo ricevimento dall'Ufficio protocollo del Comune.

#### DOCUMENTAZIONE RICHIESTA

- a) **Istanza di ammissione** alla gara redatta in carta semplice, contenente gli estremi di identificazione dell'offerente, debitamente sottoscritta dall'interessato o dal Legale Rappresentante della Società, con allegata fotocopia di un valido documento di riconoscimento dello stesso; l'istanza dovrà essere formulata utilizzando l'apposito Modello "Allegato A", scaricabile dal sito internet del Comune oppure da ritirare presso lo stesso Comune. Qualora il partecipante sia una società od un organismo collettivo ciascuno dei soggetti di cui all'articolo 2, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 3 giugno 1998, n. 252, dovrà compilare e sottoscrivere anche il Modello "Allegato A.1";
- b) **Offerta** in bollo (Modello "Allegato B") contenente il prezzo offerto in cifre ed in lettere (che non potrà essere inferiore a quello posto a base di gara, pena l'esclusione), sottoscritta dall'offerente. L'offerta dovrà essere inserita in una busta debitamente chiusa a garanzia di integrità e provenienza, a sua volta inserita nel plico riportante all'esterno l'indicazione del mittente. In caso di discordanza tra il prezzo indicato in cifre è quello indicato in lettere, sarà ritenuta valida quella più favorevole all'Amministrazione comunale. In caso di in caso di parità di offerte si procederà mediante estrazione a sorte. Determinerà l'esclusione dalla gara il fatto che l'offerta non riporti la firma dell'offerente.

#### INFORMAZIONI

Tutta la documentazione di gara è disponibile sul sito istituzionale del Comune all'indirizzo [www.comune.etroubles.ao.it](http://www.comune.etroubles.ao.it) (sezioni "Bandi e gare d'appalto" e "Albo pretorio on-line")

Per ulteriori informazioni e per concordare il sopralluogo rivolgersi agli uffici comunali durante gli orari di apertura al pubblico (dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 12.30 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 – tel. 0165 789101).

Etroubles, 23.11.2011

IL SEGRETARIO COMUNALE  
Sabina Rollet

